

## High School in Serbia

### Serbian transcript:

Да. Па у Београду колико сам ја схватила, и уопште у Србији, има много више предмета који су обавезни. То јест, немамо необавезне предмете. Све предмете који слушају једни слушају и други. Имамо између десет и четрнаест предмета у зависности од године. Сад ћу да набројим који су то предмети, овако: од природних наука математика је увек обавезна, физика и хемија. Значи без тога се не може. Биологија... Онда имамо даље: историју, географију, такођер обавезан предмет; стране језике – е ту долази до избора неких.

У принципу се у српским школама уче или, поред енглеског који је обавезан увек, или француски или руски или немачки. И шта ћеш учити у средњој школи зависи од тога шта си учио у основној школи, који језик. Ја сам конкретно учила немачки као један језик, енглески као други, и латински, који је обавезан две године да се слуша. Онда физичко, што није никакав тежак предмет; музичко, ликовно, и социологија, филозофија, логика. Имали смо и предмет Устав, који такође није тежак предмет, али је врло користан, на пример. То смо имали тек на четвртој, завршној години. Мислим да сам набројала све испите, односно све предмете. Постојао је још један факултативан предмет, то је Грађанско васпитање, где ниједна школа ништа није радила. Мене да неко пита шта смо радили на том Грађанском васпитању, немам појма. Али, просто, ови остали предмети су били паклени.

Значи, морали смо сваки да знамо, поготово у тим јачим гимназијама, као што је Земунска гимназија, Трећа београдска, Пета београдска, и то је јако добро. Издрибљају вас тада, али просто изађеш са фантастичним знањем историје, фантастичним знањем српске књижевности, па и енглеског ако је добра школа и тако даље; математике... Имаш одличне основе из математике, из физике. И ја кад сам спремала пријемни за правни факултет, ја сам га спремила овако, значи јако лако, јер је мени српски, књижевност и историја већ била спремна скоро, само из тога што сам ишла у гимназију.

### English translation:

Yes. Well, in Belgrade, as far as I know, and in Serbia in general, there are more mandatory courses. Actually, we don't have electives. All courses are attended by everyone. We have between ten and fourteen courses, depending on the year. I'll list the courses then; here we go: when it comes to natural sciences, we have Math—which is always mandatory, Physics, and Chemistry. So you have to take those. Biology... Then we have: History, Geography—which is another mandatory course; foreign languages—this is where you have some choice.

Basically, schools in Serbia offer either French or Russian or German in addition to English, which is always mandatory. What you'll study in high school depends on what you studied in primary school, which language. I personally took German as my second language, English as my third, and Latin, which is mandatory for two years of [high] school. Then P.E., which is not a difficult class, Music, Art, and Sociology, Philosophy and Logic. We also had a course called Constitution, which is also not a difficult class, but it can be very useful, for example. We only had that in our fourth and final year. I think I've listed all exams, I mean all courses. There was an optional course called Civic Education, but no one really did anything in that class. If somebody asked me which topics we covered in Civic Education, I wouldn't know what to tell them. But the other courses were hell, to put it simply.

So, we had to study for each of them, especially in the more prestigious high schools, such as Zemun High School, Third Belgrade, Firth Belgrade [High School], and this is a good thing. They make you work for it, but afterwards you simply leave with a great knowledge of history, a fantastic knowledge of Serbian literature, as well as English if it's a good school, etc.; math... You get an excellent foundation in math and physics. When I was preparing for my entrance exam for the Faculty of Law, it was this easy [snaps her fingers], meaning very easy, because I was well-prepared for my Serbian, literature and history [exams] just from attending high school.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.